POÉSIE DU NUTSHIMIT[1]

Intention pédagogique

Découvrir et apprécier la culture innu à travers la poésie de Joséphine Bacon

FRANÇAIS, LANGUE D'ENSEIGNEMENT
2E CYCLE DU SECONDAIRE

CONTEXTE DE RÉALISATION

Les élèves sont invités à lire la poésie de Joséphine Bacon et à regarder le film de Kim O'Bomsawin *Je m'appelle Humain*. Une fiche d'écoute guidera les élèves vers les éléments qui révèlent la relation au territoire selon la vision de Joséphine Bacon. Un cercle poétique est également proposé après la lecture et le visionnement du film.

LIENS AVEC LE PROGRAMME

Français, langue d'enseignement

Domaine d'apprentissage
DES LANGUES

COMPÉTENCES DISCIPLINAIRES

- Communiquer oralement selon des modalités variées
- Lire et apprécier des textes variés
- Écrire des textes variés

Genre littéraire et oral : poésie lyrique et engagée

Domaines généraux de formation

MÉDIAS
Amener l'élève à faire preuve de sens critique, éthique et esthétique à l'égard des médias et à produire des documents médiatiques respectant les droits individuels et collectifs.

VIVRE-ENSEMBLE ET CITOYENNETÉ
Amener l'élève à participer à la vie démocratique de la classe ou de l'école et à développer une attitude d'ouverture sur le monde et de respect de la diversité.

COMPÉTENCES TRANSVERSALES

D'ORDRE INTELLECTUEL :
- Exploiter l'information
- Exercer son jugement critique
- Mettre en oeuvre sa pensée créatrice

[1] Nutshimit veut dire « dans le bois, en forêt, à l'intérieur des terres » en innu-aimun selon le site https://dictionnaire.innu-aimun.ca/Words

© 2023 Tous droits réservés à La Boîte Rouge VIF. www.3peq.com

PRÉAMBULE / À L'ATTENTION DU PERSONNEL SCOLAIRE

De nombreux appels à l'action et plusieurs recommandations de commissions d'enquêtes portant sur les droits des Premiers Peuples[2] placent l'éducation comme levier central et prioritaire du mouvement de résurgence des cultures autochtones en cours. Ainsi, devant cette nécessité de donner une place légitime aux Premiers Peuples dans les pratiques enseignantes, La Boîte Rouge VIF (La BRV) vous propose d'aller à la rencontre de ressources validées par tout un cercle de porteurs culturels et de professionnels de l'éducation afin de vous guider dans un processus respectueux de valorisation des cultures, des savoirs et des réalités autochtones.

La valorisation des perspectives autochtones ainsi que la présentation d'un portrait plus juste des réalités historiques et contemporaines des Premiers Peuples sont nécessaires pour soutenir la persévérance et la réussite éducatives des élèves autochtones ainsi que contrer la méconnaissance de leurs réalités. C'est dans cet esprit que la nouvelle version du référentiel de compétences de la profession enseignante met de l'avant certaines perspectives autochtones dans l'enseignement (MEQ, 2020, p. 14). D'ailleurs, la première compétence du référentiel fait appel aux personnes enseignantes afin qu'elles endossent pleinement leur rôle de passeur culturel en vue de donner sens aux contenus enseignés en classe en faisant des liens culturellement significatifs pour l'élève qui se reconnaît et en agissant ainsi comme un catalyseur de motivation et d'engagement dans l'apprentissage (MEQ, 2020, p. 48).

Référentiel de compétences professionnelles : profession enseignante disponible ici : https://cdn-contenu.quebec.ca/cdn-contenu/adm/min/education/publications-adm/devenir-enseignant/referentiel_competences_professionnelles_profession_enseignante.pdf?1606848024

COMPÉTENCE 15

Bien que le ministère de l'Éducation du Québec n'ait pas adopté une compétence propre à la valorisation des cultures et des points de vue autochtones, La Boîte Rouge VIF s'engage à promouvoir la compétence 15 telle que formulée par le Conseil en Éducation des Premières Nations (CEPN), le Centre de développement de la formation et de la main-d'œuvre (CDFM) huron-wendat et l'Institut Tshakapesh.

Pour en apprendre davantage :
https://cepn-fnec.ca/competence-15/

DÉCENNIE DES LANGUES AUTOCHTONES 2022-2032

Dans le cadre de la Décennie internationale des langues autochtones de l'UNESCO (2022-2032), La Boîte Rouge VIF s'engage à valoriser les langues autochtones en ce qu'elles jouent un rôle primordial dans le développement de l'identité culturelle et de la fierté qui en émane. Or, tous les jours, la survie de ces langues ancestrales est menacée. Il est donc impératif que le personnel scolaire soit conscient de la nécessité de promouvoir les langues autochtones au quotidien et qu'il puisse en faire apprécier la richesse aux nouvelles générations, par exemple en spécifiant le crédit d'une langue autochtone pour un toponyme donné.

Pour en savoir plus : https://www.unesco.org/fr/decades/indigenous-languages

[2] CRPA (1996), CVRC (2015), CERP (2019), ENFFADA (2019)

© 2023 Tous droits réservés à La Boîte Rouge VIF. www.3peq.com

MATÉRIEL

Film documentaire *Je m'appelle Humain*
Réalisatrice : Kim O'Bomsawin (2020)
Protagonistes : Joséphine Bacon et Marie-Andrée Gill
https://ici.tou.tv/je-m-appelle-humain

La poésie de Joséphine Bacon
Suggestions :

- *Un thé dans la toundra / Nipishapui nete mushuat* (2013) aux Éditions Mémoire d'encrier;
- *Bâtons à message / Tshissinuatshitakana* (2009) aux Éditions Mémoire d'encrier.

Fiche réponse pour les élèves à la fin de cette fiche.

PRODUCTIONS DE LA BRV

Voix, visages, paysages, sous la direction d'Élisabeth Kaine, aux Presses de l'Université Laval, pages 15 et 49.

RESSOURCE COMPLÉMENTAIRE

Caractéristiques de 50 genres
(Chartrand et al., 2015). pages 58 à page 60.

https://numerique.banq.qc.ca/patrimoine/details/52327/4294854?docref=leq4dEc6XgEZne5exLJKBA

Durée
4 à 5 périodes

ACTIVITÉ

« Lorsque les anciens nous quittent, un lien avec le passé disparaît avec eux. La femme de lettres innue Joséphine Bacon incarne cette génération témoin d'une époque bientôt révolue. Avec charisme et sensibilité, elle mène un combat contre l'oubli et la disparition d'une langue, d'une culture et de ses traditions. Sur les traces de Papakassik, le maître du caribou, Je m'appelle humain propose une incursion dans l'histoire d'un peuple multimillénaire aux côtés d'une femme libre qui a consacré sa vie à transmettre son savoir et celui de ses ancêtres. Dans sa langue, innu veut dire « humain ».[3] »

Avant l'écoute du film documentaire ;

Proposer aux élèves de lire plusieurs poèmes de Joséphine Bacon, de décrire la façon dont ils perçoivent l'autrice **après leur lecture** et de porter une attention particulière à la **ligne d'horizon** autant dans les poèmes que dans le documentaire.

[3] Tiré du site Web : https://www.terreinnue.com/je-mappelle-humain (consulté le 12 mai 2023).

© 2023 Tous droits réservés à La Boîte Rouge VIF. www.3peq.com

Durant l'écoute du film documentaire :

Demander aux élèves :

1. De décrire en trois (3) phrases qui est Joséphine Bacon.

2. D'identifier dans le film documentaire, quelles raisons évoquées par Joséphine Bacon l'ont incitée à commencer à écrire ? Elle donne deux (2) raisons.

3. De définir le mot innu *Nutshimit* ?

4. De quelle façon illustre-t-elle le temps qui passe et l'héritage des ancêtres ?

5. D'écrire la phrase de Joséphine qui les a le plus marqués ? Pourquoi ? De faire un lien avec leur vécu personnel.

6. Quelles sont les deux (2) conséquences du pensionnat pour Joséphine Bacon ?

7. Qu'ont en commun les caribous et les Innu ?

8. De quelle façon décrivent-ils la relation entre Joséphine Bacon et Marie-Andrée Gill ?

9. Que signifie la ligne d'horizon pour Joséphine Bacon ?

10. Quels sont les lieux utilisés par la réalisatrice Kim O'Bomsawin pour exprimer le contraste dans l'univers de Joséphine Bacon ?

11. De noter deux éléments de la culture innu (*Innu aitun*).

12. De décrire la manière dont ils perçoivent l'autrice APRÈS avoir regardé le film. En quoi leur perception de l'autrice a-t-elle changé ?

Après l'écoute du film documentaire :

Animer un cercle poétique : former des équipes de quatre (4), demander aux élèves de composer un poème de quatre strophes de format libre en se basant, tout comme Joséphine, sur **leur relation à la terre, leur lien au territoire**. Pour s'inspirer, ils peuvent avoir accès aux recueils de poésie *Un thé dans la toundra* et *Bâtons à messages*. Ils peuvent également consulter le Web, des dictionnaires de rimes, d'antonymes, de synonymes et d'assonances, ainsi que tout autre outil pour soutenir leur rédaction.

Consignes :

A) Dans votre équipe, chaque élève doit composer une strophe de 4 vers (lignes).

B) La forme des strophes peut être variable : vers réguliers ou vers libres.

C) Chaque strophe doit comporter au moins deux figures de style différentes.

D) Les strophes doivent être harmonisées entre elles.

E) Votre équipe doit composer une cinquième strophe dans laquelle chaque élève compose un vers (une ligne) qui pourra être répété, à la manière d'un refrain de chanson.

F) Vous devez trouver un titre évocateur et significatif à votre poème.

G) Vous devez répéter la lecture expressive du poème afin de le présenter au groupe.

* L'activité peut être adaptée selon les besoins et les priorités de la personne enseignante et de ses élèves.

Idéation et rédaction : Marilyne Soucy et Patricia-Anne Blanchet

© 2023 Tous droits réservés à La Boîte Rouge VIF. www.3peq.com

Nom de l'élève : _____ Date : _____

POÉSIE DU NUTSHIMIT-QUESTIONNAIRE

Avant l'écoute du film documentaire :

Décrire la façon dont tu perçois l'autrice après ta lecture.

© 2023 Tous droits réservés à La Boîte Rouge VIF. www.3peq.com

Nom de l'élève : _____ Date : _____

POÉSIE DU NUTSHIMIT-QUESTIONNAIRE

Durant l'écoute du film documentaire, réponds à ces questions :

1. En trois (3) phrases, décris qui est Joséphine Bacon.

2. Dans le film documentaire, quelles raisons évoquées par Joséphine Bacon l'ont incitée à commencer à écrire ? Elle donne deux (2) raisons.

3. Que veut dire le mot innu *Nutshimit* ?

4. Joséphine Bacon parle du cycle de la vie. De quelle façon illustre-t-elle le temps qui passe et l'héritage des ancêtres ?

5. Quelle phrase prononcée par Joséphine t'a le plus marqué ? Pourquoi ? Fais un lien avec ton vécu personnel.

6. Quelles sont les deux (2) conséquences du pensionnat pour Joséphine Bacon ?

© 2023 Tous droits réservés à La Boîte Rouge VIF. www.3peq.com

Nom de l'élève : _____ Date : _____

POÉSIE DU NUTSHIMIT-QUESTIONNAIRE

7. Qu'ont en commun les caribous et les Innu ?

8. De quelle façon décris-tu la relation entre Joséphine Bacon et Marie-Andrée Gill ?

9. Tout au long du film, la ligne d'horizon a une grande importance. Selon toi, que signifie cette ligne pour Joséphine Bacon ?

10. Tout au long du film, la réalisatrice Kim O'Bomsawin utilise des lieux opposés pour exprimer le contraste dans l'univers de Joséphine Bacon. Quels sont ces lieux ?

11. Note deux éléments que tu retiens sur la culture innu (*Innu aitun*).

12. Après avoir lu la poésie de Joséphine Bacon et écouté le film documentaire *Je m'appelle humain*, décris la façon dont tu perçois l'autrice avant et après l'écoute du film. De quelles façons ta perception de l'autrice a-t-elle changé ?

© 2023 Tous droits réservés à La Boîte Rouge VIF. www.3peq.com

Nom de l'élève : _____ Date : _____

POÉSIE DU NUTSHIMIT-QUESTIONNAIRE

Après l'écoute du film documentaire :

Cercle poétique : en équipe de quatre (4), tentez de composer un poème de quatre strophes de format libre en vous basant, tout comme Joséphine, sur **votre relation à la terre, votre lien au territoire**. Pour vous inspirer, vous avez accès aux recueils de poésie *Un thé dans la toundra* et *Bâtons à messages*. Vous pouvez également consulter le Web, des dictionnaires de rimes, d'antonymes, de synonymes et d'assonances, ainsi que tout autre outil pour soutenir votre rédaction.

Consignes :

A) Dans votre équipe, chaque élève doit composer une strophe de 4 vers (lignes).

B) La forme des strophes peut être variable : vers réguliers ou vers libres.

C) Chaque strophe doit comporter au moins deux figures de style différentes.

D) Les strophes doivent être harmonisées entre elles.

E) Votre équipe doit composer une cinquième strophe dans laquelle chaque élève compose un vers (une ligne) qui pourra être répété, à la manière d'un refrain de chanson.

F) Vous devez trouver un titre évocateur et significatif à votre poème.

G) Vous devez répéter la lecture expressive du poème afin de le présenter au groupe.

© 2023 Tous droits réservés à La Boîte Rouge VIF. www.3peq.com